Jorge J. Locane / Gesine Müller
Palabras preliminares 9

I. Universales, universalizados y universalizables

Kirsten Kramer
Circulaciones literarias. La poesía de Federico García Lorca
como paradigma de la literatura mundial 25

Gesine Müller
Antonio Machado y la cuestión
de la literatura mundial 39

Rike Bolte
World literature a lomo de burro: sobre la universalidad
y la medialidad de las fórmulas poéticas de *Platero y yo*
(elegía andaluza) (1914) 61

Javier Gómez-Montero
Weltliteratur, *world literature* y microsistemas literarios:
canonización(es) de Rosalía de Castro y Manuel Rivas 81

Jorge J. Locane
To bring a dead man to life: a propósito de algunas traducciones
de Federico García Lorca 103

Bibliografische Informationen
http://d-nb.info/1149070560

digitalisiert durch DEUTSCHE NATIONAL BIBLIOTHEK

II. Formas de la propagación. Traducción, intertextualidad, intermedialidad

Sidonia Bauer
La influencia del cante jondo de Federico García Lorca en la obra de André Velter 115

Edgardo Dobry
El síndrome de Don Juan en el *Poema inacabat*, de Gabriel Ferrater 129

Daniel Aguirre-Oteiza
Diferencias de lo precario y de lo prostético: poesía y política en *Secession/Insecession*, de Erín Moure y Chus Pato 137

Maria Imhof
Interpretando a García Lorca. Reescritura poética y adaptación musical. "Pequeño vals vienés", del poeta granadino, y "Take this Waltz", de Leonard Cohen 149

III. Políticas de la circulación y circulación de las políticas

Miguel Casado
Tres libros de poemas de 1976. Elementos para pensar el vínculo entre lectura, crítica e historia 167

Friederike von Criegern
"Si yo a Cuba le cantara": cantautores y sus estrategias de internacionalización 175

Jan-Henrik Witthaus
Palabras densas. Evocación poética bajo condiciones de censura 195

Martin Baxmeyer
Dos mosquitos. Internacionalismo e intertextualidad en la poesía anarquista de la Guerra Civil española (1936-1939) 207

IV. Dialécticas de la inclusión y la exclusión

Araceli Iravedra
La poesía española de la democracia: procesos de canonización, selección y filtrado en el campo literario finisecular 225

Frank Nagel
Entre poetas y amigos. Canonización y hermenéutica de Luis Alberto de Cuenca 239

Berit Callsen
Escrituras del yo en la obra poética de Miguel de Unamuno 257

Marcos Canteli
La forma de no estar: resistencias de Isidoro Valcárcel Medina 273

Eduardo Milán
La búsqueda de alternativa como paradoja del reconocimiento: cierta poesía española, cierta poesía latinoamericana 289

Anexo

Julio Ortega
Trayectos transatlánticos de la poesía en español 299

Biobibliografías 309